WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co.KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de • Internet: www.wiwa.de

WIWA Wilhelm Wagner LP
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 • Toll Free: +1-866-661-2139
E-mail: sales@wiwalp.com • Internet: www.wiwa.com

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide: **Typ HD 40/75 -RS-**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0634499** Serie • Serie • Série: **000** Akt.: **18.04.23**

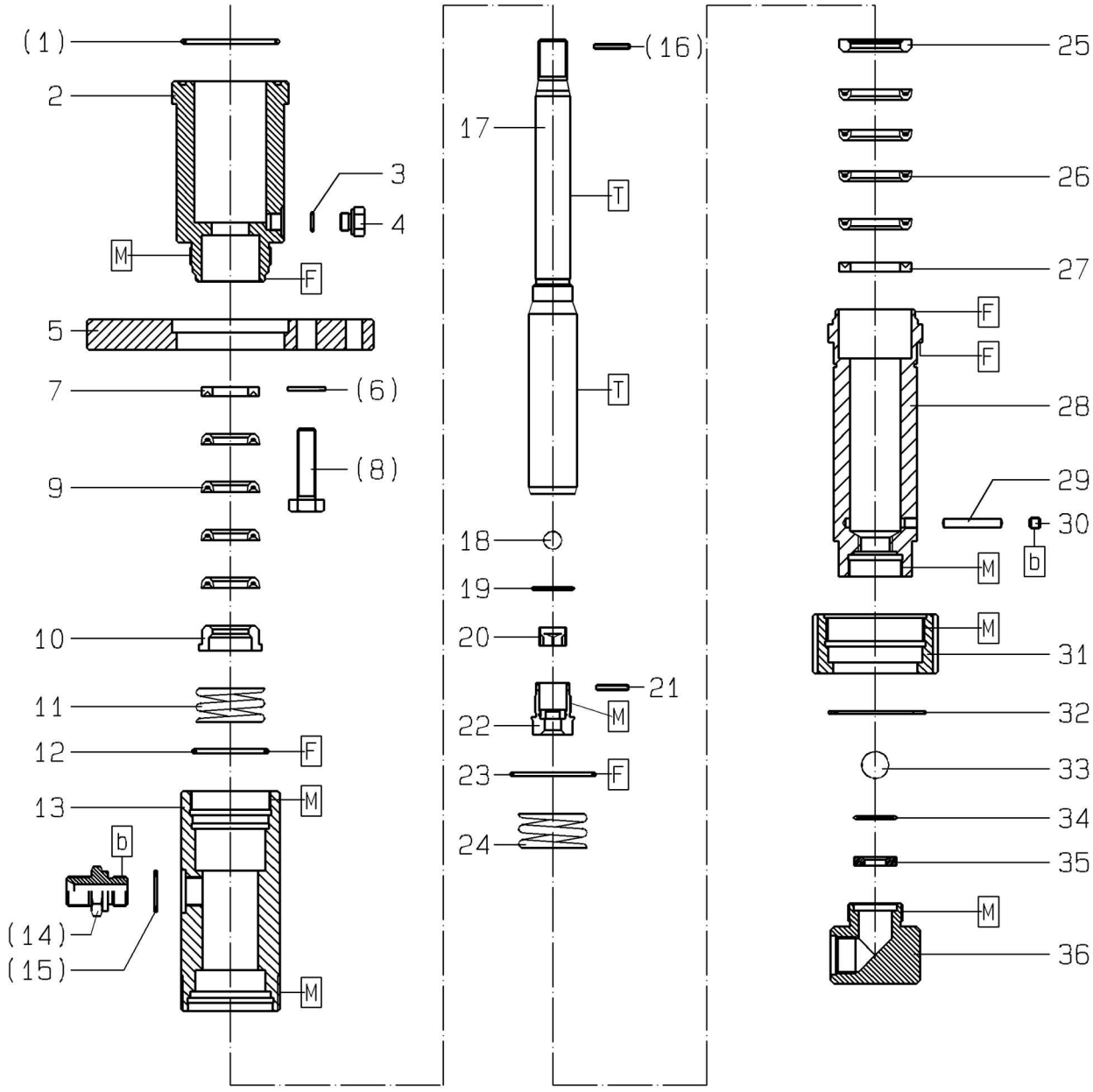

Bild:0634499E .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items markedthus () are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthéses ne font pas partiedu sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

© copyright 2006 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co.KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de • Internet: www.wiwa.de

WIWA Wilhelm Wagner LP
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 • Toll Free: +1-866-661-2139
E-mail: sales@wiwalp.com • Internet: www.wiwa.com

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide: **Typ HD 40/75 -RS-**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0634499** Serie • Serie • Série: **000** Akt.: **18.04.23**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
(1.)	0311928	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
2.	0634465	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
3.	0310239	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
4.	0634481	1		Verschlussschraube	screw plug	vis de fermeture
5.	0634467	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
(6.)	0460613	3		U-Scheibe	washer	rondelle
7.	0634468	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
(8.)	0461369	3		Schraube	screw	vis
	0634494	1		Manschettensatz, Pos. 9	packing ring set, pos. 9	jeu de joints, pos. 9
9.	0634479	4	V, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
10.	0634466	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
11.	0634463	1		Druckfeder	spring	ressort
12.	0218197	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
13.	0634462	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
(14.)	0634682	1		Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-return
(15.)	0611778	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
(16.)	0460745	1	R	Spannhülse	tension	goupille
	0650189	1		Doppelkolben kpl. bestehend aus Pos.17-22	dual piston cpl. consisting of pos.17-22	piston double cpl. consistant en pos 17-22
17.	0634464	1	V	Doppelkolben	dual piston	piston double
18.	0490288	1	V, R	Kugel	ball	bille
19.	0603600	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
20.	0606308	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
21.	0460052	1	R	Spannhülse	tension	goupille
22.	0214817	1		Ventilgehäuse kpl.	valve housing assembly	boîte à soupape cpl.
23.	0634470	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
24.	0634463	1		Druckfeder	spring	ressort
25.	0633807	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
	0634493	1		Manschettensatz, Pos. 26	packing ring set, pos. 26	jeu de joints , pos. 26
26.	0634478	4	V, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
27.	0634469	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
28.	0634461	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
29.	0487414	1		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
30.	0471798	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
31.	0634460	1		Anzugmutter	retaining cap	écrou de serrage
32.	0634480	1		S-Ring	s-ring	anneau S
33.	0410217	1	V, R	Kugel	ball	bille
34.	0603600	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
35.	0415375	1		Ventilplatte	valve seat	siège
36.	0634474	1		Ventilgehäuse	valve housing	boîte à soupape
	0634495	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0634500	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

© copyright 2006 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co.KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de • Internet: www.wiwa.de

WIWA Wilhelm Wagner LP
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 • Toll Free: +1-866-661-2139
E-mail: sales@wiwalp.com • Internet: www.wiwa.com

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide: Typ HD 40/75 -RS-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0634499** Serie • Serie • Série: **000** Akt.: **18.04.23**

[1]V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Réferenz
r	schwach / light / leger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Réferenz
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045

© copyright 2006 WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG